



# EDISON

instrukcja do produktu o numerze katalogowym: 311528

**Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki**  
**sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl**

## **- PL - PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Używać na zewnątrz pomieszczeń.

## **MONTAŻ**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego. Wyrób wymaga przygotowania do działania.

## **CECHY FUNKCJONALNE**

Lampa jest wyposażona we wbudowane panele solarne. Produkt uruchamia się automatycznie po zapadnięciu zmroku.

## **ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wymiana baterii: patrz ilustracje.

Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wibracje itp. Wyrób z niewymiennym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrób przeznaczony jest do użytkowania w klimacie umiarkowanym. Użytkowanie wyrobu bez zamontowanej osłony jest zabronione. Wyrób nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnego napraw. Konstrukcja wyrobu nie gwarantuje

odporności na szczególne warunki otoczenia, np. ze względu na obecność środków odmaźających, atmosfery solarnej, olejów, smarów, rozpuszczalników. Nie dopuszczalne do zalania urządzenia. Należy wymienić urządzenie na nowe w przypadku wykrycia awarii. Przed pierwszym uruchomieniem lampa solarna musi zostać poddana przez kilka dni na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, celem naładowania akumulatorów. Umieszczając lampę solarną na zewnątrz należy zwrócić uwagę na to, aby panel solarny nie został przykryty/przysłonięty/zacieniony, umożliwiając optymalne ładowanie akumulatorów. Aby proces ładowania akumulatora w ciągu dnia zachodził optymalnie, należy utrzymać panel solarny i obudowę urządzenia w czystości. Cyklicznie czyścić. Jeśli po jakimś czasie lampa przestanie działać, jest możliwe, że należy wymienić znajdujące się w niej akumulatory.

## **OCHRONA ŚRODOWISKA \***

Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetworzenia, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Dbaj o czystość i środowisko. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą państw Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

## **UWAGI / WSKAZÓWKI**

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

## **- CZ -**

### **URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Použijte jenku.

### **MONTÁŽ**

Před zahájením montáže si přečtěte pokyny. Montážní schéma: viz obrázky. Před prvním použitím se ujistěte, že je mechanické upevnění správné. Výrobek vyžaduje přípravu k provozu.

### **FUNKČNÍ VLASTNOSTI**

Lampa je vybavena zabudovanými solárními panely. Světlo se zapíná automaticky po setmění.

### **POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA**

Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čističe prostředky.

Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výměna baterií: viz ilustrace. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládou nepříznivé podmínky jako například, prach, voda, vlhkost, vibrace atp. Výrobek šde zdrojem světla druhu dioda/diody LED, který se nevy měňuje. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit. Výrobek se nesmí používat bez anebos prasklou ocranou ze skla.

**POZOR:** Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED. Výrobek je určen k používání v mírném klimatu. Užívání výrobku bez krytu je zakázané. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. Konstrukce výrobku nezaručuje odolnost vůči výjimečným podmínkám okolí například, zledem k přítomnosti rozmrazovacích přípravků, volné atmosféry; oleje, tuky, rozpouštědla. Nepřipusťte zaliti zařízení. V případě objevení poruchy vyměňte zařízení za nové. Před prvním spuštěním musí být lampa několik dní vystavena přímému slunci, aby se nabilý akumulatory. Při umístování solární lampy v exteriéru dbejte na to, aby solární panel nebyl přikrytý/zacelený/ zastíněný a nic tak nebránilo odpovídajícímu nabíjení akumulatory. Pro zachování optimálních podmínek pro nabíjení akumulatory během dne je důležité udržovat solární panel i kryt zařízení v čistotě. Pravidelně čistěte. Jestliže po určité době přestane lampa fungovat, je možné, že už je nutné vyměnit akumulatory. Použijte ochranné rukavice.

### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \***

Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákuzu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovány, utištěny, ničeny. Dbej o čistotu a životní prostředí. Spotřebované baterie a/nebo akumulatory je nutné pojímat jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyhrazené. Spotřebované baterie nebo akumulatory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulatory. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nově zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

### **POZNÁMKY / DOPORUČENÍ**

Neodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

## **- DE -**

### **ZWECK / ANWENDUNG**

Das Produkt ist für den Einsatz im Haushalt und für den allgemeinen Gebrauch bestimmt. Im Freien verwenden.

### **INSTALLATION**

Bitte lesen Sie die Anleitung, bevor Sie mit der Montage fortfahren. Montageschema: siehe Abbildungen. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die mechanische Befestigung korrekt ist. Das Produkt muss für den Betrieb vorbereitet werden.

### **FUNKTIONSMERKMALE**

Die Lampe ist mit eingebauten Solarpaneelen ausgestattet. Das Produkt startet automatisch nach Einbruch der Dunkelheit.

### **BEDEIENUNGSEMPFEHLUNGEN / WARTUNG**

Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Luftzugang. Batteriewechsel: siehe Abbildungen. Benutzen Sie das Produkt nicht an einem Ort mit ungünstigen Umgebungsbedingungen, z. B. Staub, Staub, Wasser, Vibrationen usw. Das Produkt ist mit einer nicht austauschbaren LED-Lichtquelle ausgestattet. Im Falle einer Beschädigung der Lichtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes Produkt zu verwenden. AUFMERKSAMKEIT! Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl der LED(s). Das Produkt ist für den Einsatz in begünstigtem Klima vorgesehen. Es ist verboten, das Produkt ohne angebrachte Abdeckung zu verwenden. Nicht abnehmbares Produkt. Nicht zur Selbstreparatur geeignet. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Beständigkeit gegenüber bestimmten Umgebungsbedingungen, z. B. aufgrund der Anwesenheit von Auftaumitteln, Salzatmosphäre, Ölen, Fetten und Lösungsmitteln. Lassen Sie das Gerät nicht überfluten. Ersetzen Sie das Gerät durch ein neues, wenn ein Fehler festgestellt wird. Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Solarlampe mehrere Tage direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden, um die Akkus wieder aufzuladen. Wenn Sie die Solarlampe im Freien platzieren, achten Sie darauf, dass das Solarpanel nicht verdeckt/verdeckt/beschattet wird, damit die Batterien optimal geladen werden können. Um den Ladevorgang des Akkus tagsüber optimal zu halten, halten Sie das Solarpanel und das Gehäuse des Geräts sauber. Regelmäßig reinigen. Wenn die Lampe nach einiger Zeit nicht mehr funktioniert, müssen möglicherweise die Batterien in der Lampe ausgetauscht werden.

Im Falle einer Beschädigung der Lichtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes Produkt zu verwenden. AUFMERKSAMKEIT! Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl der LED(s). Das Produkt ist für den Einsatz in begünstigtem Klima vorgesehen. Es ist verboten, das Produkt ohne angebrachte Abdeckung zu verwenden. Nicht abnehmbares Produkt. Nicht zur Selbstreparatur geeignet. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Beständigkeit gegenüber bestimmten Umgebungsbedingungen, z. B. aufgrund der Anwesenheit von Auftaumitteln, Salzatmosphäre, Ölen, Fetten und Lösungsmitteln. Lassen Sie das Gerät nicht überfluten. Ersetzen Sie das Gerät durch ein neues, wenn ein Fehler festgestellt wird. Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Solarlampe mehrere Tage direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden, um die Akkus wieder aufzuladen. Wenn Sie die Solarlampe im Freien platzieren, achten Sie darauf, dass das Solarpanel nicht verdeckt/verdeckt/beschattet wird, damit die Batterien optimal geladen werden können. Um den Ladevorgang des Akkus tagsüber optimal zu halten, halten Sie das Solarpanel und das Gehäuse des Geräts sauber. Regelmäßig reinigen. Wenn die Lampe nach einiger Zeit nicht mehr funktioniert, müssen möglicherweise die Batterien in der Lampe ausgetauscht werden.

### **Umweltschutz \***

Wir empfehlen die Trennung von Verpackungsmüll. Die Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in den normalen Müll geworfen werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form der Verarbeitung, insbesondere Rückgewinnung, Recycling und/oder Entsorgung. Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als getrennter Abfall behandelt und in einem separaten Behälter entsorgt werden. Gebrauchte Batterien oder Akkus sollten Sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien und Akkus abgeben. Informationen zu Sammel-/Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler für diese Art von Geräten. Auch abgenutzte Geräte können an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn ein neues Produkt in einer Menge gekauft wird, die nicht größer ist

als die Menge neu gekaufter Geräte desselben Typs. Die vorstehenden Regelungen gelten für den Bereich der Europäischen Union. Für andere Länder gelten die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Wir empfehlen Ihnen, den Händler unseres Produkts in Ihrer Nähe zu kontaktieren.

**HINWEISE / TIPPS**  
Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann beispielsweise zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

**-EE-  
EESMÄRK / KASUTUS**

Toode on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja üldiseks kasutamiseks. Kasutage õues.

**PAIGALDAMINE**

Enne kokkupanekuga jätkamist lugege juhend läbi. Montaažiskeem: vaata illustratsioone. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehaaniline kinnitus on õige. Toode vajab kasutamiseks ettevalmistamist.

**FUNKTSIONAALSED OMADUSED**  
Lamp on varustatud sisseehitatud päikesepaneelidega. Toode käivitub automaatselt pärast pimedat.

**KASUTUSOOVITUSED / HOOLDUS**

Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Aku vahetamine: vaata jooniseid. Ärge kasutage toodet kohas, kus on ebadoosad keskkonnatingimused, nt tolm, tolm, vesi, vibratsioon jne. Toode on varustatud asendamatul LED-valgusallikaga. Valgusallika kahjustumise korral ei saa toodet parandada. Kahjustatud toote kasutamine on vastuvõetamatu. **TÄHELEPANU!** Ärge vaadake LED-i valgusvihku. Toode on mõeldud kasutamiseks mõõduka kliimas. Toode on keelatud kasutada ilma katteta. Etteemaldatava toode. Ei sobi iseparandamiseks. Toote konstruktsioon ei garanteeri vastupidavust konkreetsetele keskkonnatingimustele, nt sulatusaine, soola atmosfääri, õlide, määrdeainete, lahustite olemasolu tõttu. Ärge laske seadmel üle ujutada. Kui tuvastatakse rike, asendage seade uuega. Enne esmakordset käivitamist peab päikeselamp olema mitu päeva otsese päikesevalguse käes, et akusid laadida. Päikesevalgust õue paigutamisel veenduge, et päikesepaneel ei oleks kaetud/varjatud/varjutatud, võimaldades akude optimaalsel laadimisel. Aku laadimisprotsessi optimaalsena hoidmiseks päevase ajal hoidke päikesepaneel ja seadme korpus puhtana. Puhastage perioodiliselt. Kui lamp mõne aja pärast lakkab töötamast, on võimalik, et lambis olevad patareid tuleb välja vahetada.

**KESKONNAKAITSE \***

Soovitame pakendijäätmed sorteerida. Märgistus viitab elektril- ja elektroonikaseadmete jäätmete valikulise kogumise vajadusele. Sellisel märgistatud toodeteid ei tohi travhigja visata tavapärati hulka koos muude jäätmatega. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning vajavad erilist töötlemist, eelkõige taaskasutamist, ringlusevõttu ja/või kõrvaldamist. Hooldite puhutse ja keskkonna eest. Kasutatud patareid ja/või akud tuleb käidelda eraldi jäätmena ja panna eraldi konteinerisse. Kasutatud patareid või akud tuleb üle anda vanapatareide ja akude kogumis-/kogumispunkti. Teavet kogumis-/kogumispunkti kohta saate oma kohalikul omavalitsuselt või seade tüüpi seadmete edasimüüjal. Amortiseerunud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uut toodet ostetakse koguses, mis ei ole suurem kui sama

tüüpi uute seadmete kogus. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu territooriumil. Teiste riikide puul kehtivad kõnealusel riigis kehtivad õigusnormid. Soovitame võtta ühendust meie toote edasimüüjaga oma piirkonnas.

**MÄRKUSED / NÕUANDED**

Selle juhendi juhiste eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilõõgi, kehavigastusi ning muid materiaalseid ja mittemateriaalseid kahjusid.

**-FI-**

**TARKOITUS / SOVELLUS**

Toote on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja yleiseen käyttöön. Käytä ulkona.

**ASENNUS**

Lue käyttöohje ennen kokoonpanon jatkamista. Asennuskaavio: katso kuvat. Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että mekaaninen kiinnitys on oikea. Tuote vaatii valmistelun käyttöä varten.

**TOIMINNALLISET OMINAISUUDET**

Väläisin on varustettu sisäänrakennetuilla aurinkopaneelilla. Tuote käynnistyy automaattisesti pimeällä tullaessa.

**KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO**

Puhdista vain herkillä ja kuivilla kangilla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Pariston vaihto: katso kuvat. Älä käytä tuotetta paikassa, jossa on epäsuotuisat ympäristöolosuhteet, kuten pöly, pöly, vesi, tärinä jne. Tuote on varustettu ei-vaihdettavalla LED-valonlähteellä. Jos valonlähde vaurioituu, tuotetta ei voida korjata. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tuotetta. **HUOMIO!** Älä katso LED-valon väläytystä. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotohallussissa ilmassa. Tuotteen käyttö ilman kanta on kielletty. Ei irrotettava tuote. Ei sovellu oimatoimiseen korjaukseen. Tuotteen rakenne ei takaa tiettyjen ympäristöolosuhteiden kestävyttä, esim. sulatusainneiden, suola ilman, öljyjen, rasvojen, liuottimien vuoksi. Älä anna laitteen vuotaa vettä. Vaihda laite uuteen, jos vika havaitaan. Ennen ensimmäistä käynnistystä aurinkolamppu tulee altistaa suoralle aurinkovalolle useiksi päiviksi akkujen lataamiseksi. Kun asetat aurinkolamppua ulos, varmista, että aurinkopaneeli ei ole peitetty/peitetty/varjostettu, mikä mahdollistaa akkujen optimaalisen latauksen. Jotta akun latausprosessi pysyy optimaalisena päivän aikana, pidä aurinkopaneeli ja laitteen kotelo puhtana. Puhdista säännöllisesti. Jos lamppu lakkaa toimimiselta jonkin ajan kuluttua, on mahdollista, että lampun paristot on vaihdettava.

**YMPÄRISTÖNSUOJELU \***

Suosittelemme pakkausjätteiden lajittelua. Merkintä ilmaisee sähkö- ja elektroniikkalaiteromun valikoivan keräyksen tarpeen. Tällä tavalla merkityt jätteet ei saa sakkoin uhalla heittää tavalliseen roskikseen muiden jätteiden mukana. Tällaiset tuotteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle ja vaatia erityistä käsittelyä, erityisesti hyödyntämistä, kierrätystä ja/tai hävittämistä. Huolehdi siisteydestä ja ympäristöstä. Käytetyt paristot ja/tai akut tulee käsitellä erillisinä jätteenä ja sijoittaa yksittäiseen säiliöön. Käytetyt paristot tai akut tulee toimittaa käytettyjen paristojen ja akkujen keräys-/keräyksiin. Tietoa keräys-/keräyksiä saata paikalliselta viranomaiselta tai tämän tyyppisten laitteiden jälleennyjyjältä. Myös kuluneet laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uutta tuotetta ostetaan enintään samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrä. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionin alueita. Muuhin mainin sovelletaan kyseisessä maassa voimassa olevia lakeja. Suosittelemme ottamaan yhteyttä tuotteemme jälleennyjyjään alueellasi.

**HUOMAUTUKSIA / VINKEJÄ**

Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa esimerkiksi tulipaloon, loukkaantumisiin, sähköiskuun, fyysisen kalvokantamiseen ja muihin aineellisiin ja aineettomiin vahinkoihin.

**-GB-**

**INTENDED USE / APPLICATION**

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use outdoors.

**MOUNTING**

Before starting the assembly, read the instructions. Installation diagram: see pictures. Before first use, make sure that the mechanical fastening is correct. The product requires preparation for operation.

**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**

The lamp is equipped with built-in solar panels. Fixtures turns on automatically after dark.

**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**

Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Battery replacement: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. **ATTENTION!** Do not look directly at LED light beam. Product to be used in a moderate climate. Using the product without the shield is forbidden. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. The construction of the product offers no resistance to specific conditions, e.g. due to the presence of defrosting substances and salt atmosphere; oils, lubricants, solvents. Prevent flooding of the device. In case of failure, the device should be replaced with a new one. Before first use, the solar lamp must be exposed to direct sunlight for a few days in order to charge the accumulators. Make sure that the solar panel is not covered/shaded/overshadowed while installing the lamp outside in order to ensure the optimal charging of the accumulators. Keep the solar panel and the chassis of the device clean in order to ensure the optimal charging of the accumulators during the day. Clean regularly if after some time the lamp stops working, try changing the accumulators. Use protective gloves.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION \***

Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Use batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Use batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/ accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended. **COMMENTS / GUIDELINES**  
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury

and other material and non-material damage.

## - HR -

### NAMJENA / PRIMJENA

Proizvod je namijenjen za korištenje u kućanstvu i općoj uporabi. Koristiti na otvorenom.

### MONTAŽA

Pročitajte priručnik prije nastavka sastavljanja. Shema montaže: vidi ilustracije. Prije prve uporabe provjerite je li mehaniko pričvršćivanje ispravno. Proizvod zahtjeva pripremu za rad.

### FUNKCIONALNE OSOBINE

Svjetiljka je opremljena ugrađenim solarnim panelima. Proizvod se automatski pokreće kada padne mrak.

### PREPORUKE ZA RAD / ODRŽAVANJE

Čistite samo s osetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Zamjena baterije: pogledajte slike. Ne koristite proizvod na mjestu s nepovoljnim uvjetima okoline, npr. prašina, prašina, voda, vibracije itd. Proizvod je opremljen nezamjenjivim LED izvorom svjetla. U slučaju oštećenja izvora svjetla, proizvod se ne može popraviti.

Neprihvatljivo je koristiti oštećeni proizvod.

### PAŽNJA! Ne gledajte u svjetlosni snop LED(a).

Proizvod je namijenjen za korištenje u umjerenoj klimi. Zabranjeno je koristiti proizvod bez postavljenog poklopca. Proizvod koji se ne može odvojiti. Nije pogodan za samopopravak. Konstrukcija proizvoda ne jamči otpornost na specifične uvjete okoline, npr. zbog prisutnosti sredstava za odmrzavanje, slane atmosfere, ulja, masti, otapala. Nemojte dopustiti da uređaj poplavi. Zamijenite uređaj novim ako se otkrije kvar. Prije prvog pokretanja, solarna svjetiljka mora biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti nekoliko dana kako bi se napunile baterije. Prilikom postavljanja solarne svjetiljke na otvorenom, pazite da solarna ploča nije prekrivena/zaklonjena/zasjenjena, što omogućuje optimalno punjenje baterija. Kako bi proces punjenja baterije bio optimalan tijekom dana, solarni panel i kućište uređaja održavajte čistima. Očistite povremeno. Ako lampa nakon nekog vremena prestane raditi, moguće je da je potrebno zamijeniti baterije u lampi.

### ZAŠTITA OKOLIŠA \*

Preporučujemo odvajanje ambalažnog otpada. Oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovako označeni proizvodi, pod prijetnjom novčane kazne, ne smiju se baciti u obično smeće zajedno s ostalim otpadom. Takvi proizvodi mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice oporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Brinte o čistoći i okolišu. Istrošene baterije i/ili akumulatore potrebno je zbrinuti kao odvojeni otpad i odložiti u zasebni spremnik. Iskorištene baterije ili akumulatore treba predati na sabirno mjesto za otpadne baterije i akumulatore. Informacije o sabirnim mjestima dostupne su kod lokalnih vlasti ili kod trgovca ovom vrstom opreme. Dotrajala oprema također se može vratiti prodavatelju, ako je kupljen novu proizvod u iznosu koji nije veći od količine novokupljene opreme iste vrste. Gore navedena pravila vrijede za područje Europske unije. Za druge zemlje vrijede zakonski propisi koji su na snazi u odvojenoj zemlji. Preporučujemo da kontaktirate distributera našeg proizvoda u vašem području.

### NAPOMENE / SAVJETI

Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može dovesti do, primjerice, požara, opekлина, strujnog udara, fizičkih ozljeda i druge materijalne i nematerijalne štete.

## - HU -

## CÉL / ALKALMAZÁS

A termék háztartási és általános használatra szánták. Használja a szabaddan.

## TELEPÍTÉS

Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, mielőtt folytatná az összeszerelést. Összeszerelési séma: lásd az ábrákat. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a mechanikus rögzítés megfelelő. A termék működéséhez előkészítést igényel.

## FUNKCIÓS JELLEMZŐK

A lámpa beépített napelemekkel van felszerelve. A termék sötétedés után automatikusan elindul. **ÜZEMELTETÉSI AJÁNLÁSOK / KARBANTARTÁS** Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáféréseit. Elemcsere: lásd az ábrákat. Ne használja a terméket olyan helyen, ahol kedvezőtlen környezeti feltételek uralkodnak, pl. por, por, víz, rezgés stb. A termék nem cserélhető LED fényforrással van felszerelve. A fényforrás sérülése esetén a termék nem javítható. Elfogadhatatlan a sérült termék használata. FIGYELEM! Ne nézzen bele a LED(ek) fényugarába. A terméket mérsékelt éghajlaton való használatra tervezték. Felszerelt berendezés nélkül tilos a terméket használni. Nem lehetnek termékek. Önjavításra nem alkalmas. A termék felépítése nem garántálja az ellenállást bizonyos környezeti feltételekkel szemben, például leolvastószerkek, sós atmoszféra, olajok, zsírok, oldószerrel jelenléte miatt. Ne engedje, hogy a készülék eláradjon. Ha hibát észlel, cserélje ki a készüléket egy újra. Az első üzembe helyezés előtt a szoláris lámpát több napig közvetlen napfénynek kell kitenni, hogy az akkumulátorok feltöltődjenek. Amikor a napelemes lámpát a szabadban helyezi el, ügyeljen arra, hogy a napelem panel ne legyen letakarva/takarva/árnyékolva, ami lehetővé teszi az akkumulátorok optimális töltését. Annak érdekében, hogy az akkumulátor töltési folyamata napközben is optimális legyen, tartsa tisztán a napelemet és a készülék házát. Rendszeresen tisztítsa meg. Ha a lámpa egy idő után leáll, lehetséges, hogy a lámpában lévő elemeket ki kell cserélni.

## KÖRNYEZETVÉDELME \*

Javasoljuk a csomagolási hulladék elkülönítését. A jelölés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének szükségességét jelzi. Az így megjelölt termékek pénzértéke mellett a közönséges szemétként más hulladékkal együtt nem doborhatók. Az ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlanítást. Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. A használt elemeket és/vagy akkumulátorokat külön hulladékként kell kezelni, és külön tárolóedénybe kell helyezni. A használt elemeket vagy akkumulátorokat a hulladékelemek és -akkumulátorok gyűjtő/gyűjtőhelyére kell leadni. A begyűjtési/gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információk a helyi hatóságtól vagy az ilyen típusú berendezések kereskedőjétől szerezhetők be. Az elhasználtodott berendezés is visszaküldhető az eladónak, ha új termék vásárlása nem haladja meg az azonos típusú újonnan vásárolt berendezések mennyiségét. A fenti szabályok az Európán Adott területére vonatkoznak. Más országokra az uniós országban hatályos jogszabályok érvényesek. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot termékünk forgalmazójával az Ön területén.

## MEGEJÜZÉSEK / TIPPEK

A kézikönyv utasításainak be nem tartása például tüzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést és egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat.

## - IT -

## SCOPO / APPLICAZIONE

Il prodotto è destinato all'uso domestico e generico. Utilizzare all'aperto.

## INSTALLAZIONE

Si prega di leggere il manuale prima di procedere con il montaggio. Schema di montaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, assicurarsi che il fissaggio meccanico sia corretto. Il prodotto richiede una preparazione per il funzionamento.

## CARATTERISTICHE FUNZIONALI

La lampada è dotata di pannelli solari integrati. Il prodotto si avvia automaticamente dopo il tramonto.

## RACCOMANDAZIONI OPERATIVE / MANUTENZIONE

Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Sostituzione della batteria: vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in un luogo con condizioni ambientali sfavorevoli, ad esempio polvere, polvere, acqua, vibrazioni, ecc.. Il prodotto è dotato di una sorgente luminosa a LED non sostituibile. In caso di danneggiamento della sorgente luminosa, il prodotto non può essere riparato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato. ATTENZIONE! Non fissare il raggio di luce dei LED. Il prodotto è destinato all'uso in clima temperato. È vietato utilizzare il prodotto senza il coperchio installato. Prodotto non staccabile. Non adatto per l'auto-riparazione. La costruzione del prodotto non garantisce la resistenza a specifiche condizioni ambientali, ad esempio dovute alla presenza di agenti disgelanti, atmosfera salina, oli, grassi, solventi. Non permettere che il dispositivo si allaghi. Sostituire il dispositivo con uno nuovo se viene rilevato un guasto. Prima della prima accensione, la lampada solare deve essere esposta alla luce solare diretta per diversi giorni per ricaricare le batterie. Quando si posiziona la lampada solare all'aperto, assicurarsi che il pannello solare non sia coperto/oscurato/ombreggiato, consentendo una ricarica ottimale delle batterie. Per mantenere il processo di ricarica della batteria ottimale durante il giorno, mantenere puliti il pannello solare e l'alloggiamento del dispositivo. Pulire periodicamente. Se la lampada smette di funzionare dopo un po' di tempo, è possibile che le batterie della lampada debbano essere sostituite.

## PROTEZIONE AMBIENTALE \*

Raccomandiamo la raccolta differenziata dei rifiuti di imballaggio. La marcatura indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati, pena la sanzione pecuniaria, non possono essere gettati nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usati devono essere trattati come rifiuti separati e collocati in un contenitore individuale. Le batterie o gli accumulatori usati devono essere consegnati a un punto di raccolta/raccolta di pile e accumulatori usati. Le informazioni sui punti di raccolta/raccolta sono disponibili presso l'autorità locale o il rivenditore di questo tipo di apparecchiatura. Le apparecchiature usurate possono anche essere restituite al venditore, se viene acquistato un nuovo prodotto in quantità non superiore alla quantità di nuovo apparecchiature acquistate dello stesso tipo. Le regole di cui sopra si applicano all'area dell'Unione Europea. Per gli altri paesi valgono le disposizioni legali in vigore nel paese in questione. Ti consigliamo di contattare il distributore del nostro

prodotto nella tua zona.

#### **NOTE / CONSIGLI**

La mancata osservanza delle istruzioni di questo manuale può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

#### **-LT-**

#### **TIKSLAS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas naudoti buitėje ir bendram naudojimui.

#### **MONTAVIMAS**

Prieš tęsdami surinkimą, perskaitykite vadovą. Surinkimo schema: žr. iliustracijas. Prieš naudodami pirmą kartą, įsitikinkite, kad mechaninis tvirtinimas yra teisingas. Produktą reikia paruošti darbu.

#### **FUNKCINIS SAVYBĖS**

Šviestuvą aprūpintas įmontuotais saulės kolektoriais. Gaminys automatiškai įsijungia sutemus.

#### **EKSPLOATACINIS REKOMENDACIJOS / PRIEŽIŪRA**

Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Baterijos keitimas: žr. iliustracijas. Nenaudokite gaminio ten, kur yra nepalankios aplinkos sąlygos, pvz., dulks, dulkes, vanduo, vibracija ir pan. Gaminyje yra nekeičiamas LED šviesos šaltinis. Pažeidus šviesos šaltinį, gaminio taisyti negalima. Neprimitina naudoti sugadintą gaminį. DĖMESIO! Neįrūškite į šviesos diodą (-ų) šviesos spindulį. Produktas skirtas naudoti vidutinio klimato sąlygomis. Draudžiama naudoti gaminį be uždengto dangčio. Neuimamas gaminys. Netinka savarankiskam remontui. Gaminio konstrukcija negarantuojama atsparumo konkrečioms aplinkos sąlygoms, pvz., dėl atitirpinimo medžiagų, druskos atmosferos, alyvų, tepalų, tirpiklių. Neleiskite prietaisui užtvindyti. Jei aptinkamas gedimas, pakeiskite įrenginį nauju. Prieš pirmą kartą paleidžiant, saulės lempa keletą dienų turi būti veikiamo tiesioginių saulės spindulių, kad būtų galima įkrauti baterijas. Statydami saulės lempą lauke, įsitikinkite, kad saulės kolektorius nėra uždengtas/neuždengtas/-neužtemdytas, kad būtų galima optimaliai įkrauti baterijas. Kad baterijos įkrovimo procesas dienos metu būtų optimalus, laikykite saulės baterijas įrenginio korpusą švarius. Periodiškai valykite. Jei po kurio laiko lemputė nustoja veikti, gali būti, kad reikia pakeisti lempos baterijas.

#### **APLINKOS APSAUGA \***

Rekomenduojame pakuočių atliekas rūšiuoti. Ženklinimas nurodo būtiną pasirinktinai surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip paženklinoti gaminius, užtraukiant bausdą, negali būti išmesti į paprastas šiukšles kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonijai sveikatai, todėl jų reikia adporoti specialiu būdu, ypač panaudojimo, perdirbimo ir (arba) šalinimo. Rūpinkitės švara ir aplinka. Panaudotas baterijas ir (arba) akumulatorius reikia tvarkyti kaip atskiras atliekas ir sudėti į atskirą konteinerį. Panaudotas baterijas ir akumulatorius reikia atiduoti į baterijų ir akumuliatorių atliekų surinkimo/suėmimo punktą. Informaciją apie surinkimo / surinkimo taškus galite gauti iš savo vietos valdžios institucijos arba šio tipo įrangos pardavėjo. Susidėvėjusi įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jeigu naujos prekės įsigijama ne daugiau kaip naujos tos pačios rūšies įrangos. Pirmiau nurodytos taisyklės taikomos Europos Sąjungos erdvei. Kitoms šalims galioja toje šalyje galiojantys teisiniai reguliavimai. Rekomenduojame susisiekti su mūsų gaminio platintojo jūsų vietovėje.

#### **PASTABOS / PATARIMAI**

Jei nesilaikysite šiame vadove pateiktų nurodymų, galite, pavyzdžiui, sukelti gaisrą, nudegimus,

elektros smūgį, fizinius sužalojimus ir kitą materialinę bei nematerialinę žalą.

#### **-LV-**

#### **MĒRĪKS / PIELIETOJUMS**

Produkts ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un vispārējāi lietošanai. Izmantot ārpus telpām.

#### **UZSTĀDĪŠANA**

Lūdzu, izlasiet rokasgrāmatu, pirms turpināt montāžu. Montāžas shēma: skatiet attēlus. Pirms pirmās lietošanas pārlicinieties, vai mehāniskais stiprinājums ir pareizs. Produktam nepieciešama sagatavošana darbam.

#### **FUNKCIONĀLĀS IPAŠĪBAS**

Lampa ir aprīkota ar iebūvētiem saules paneļiem. Produkts automātiski ieslēdzas pēc tumsas iestāšanās.

#### **EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI / APKOPE**

Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet iestrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaiss piekļuvi. Akumulatora nomaņa: skatiet attēlus. Neizmantojiet produktu vietā, kur ir nelabvēlīgi vides apstākļi, piemēram, putekļi, putekļi, ūdens, vibrācijas utt. Produkts ir aprīkots ar nenomināmu LED gaismas avotu. Gaismas avota bojājuma gadījumā izstrādājumu nevar salabot. Ir nepieņemami izmantot bojātu produktu. UZMANĪBU! Neskatieties gaismas diodes(-u) gaismas kūlī. Produkts ir paredzēts lietošanai mērenā klimatā. Aizliegts lietot produktu bez uzstādīta vāka. Neņemams produkts. Nav piemērots pašremontam. Produkta konstrukcija negarantē izturību pret pašiem vides apstākļiem, piemēram, atkausēšanas līdzekli, sāls atmosfēras, eļļu, smērvielu, šķīdinātāju klātbūtnes dēļ. Nelaujiet ierīcei apļudināt. Ja tiek konstatēta kļūme, nomainiet ierīci ar jaunu. Pirms pirmās iedarbināšanas saules spuldze vairākas dienas jāpakļauj tiešiem saules stariem, lai uzlādētu baterijas. Novietojot saules bateriju lampu ārā, pārlicinieties, ka saules panelis nav nosēgts/aizklāts/aizēnots, nodrošinot optimālu bateriju uzlādi. Lai nodrošinātu optimālu akumulatora uzlādes procesu dienas laikā, turiet saules bateriju paneli un ierīces korpusu tīru. Periodiski tīrīt. Ja lampa pēc kāda laika pārstāj darboties, iespējams, ka lampa ir jānomaina baterijas.

#### **VIDES AIZSARDZĪBA \***

Iesakām šķirot iepakojuma atkritumus. Marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Šādi marķētos produktus, uzliekot naudas sodu, nedrīkst izvest parastajos atkritumos kopā ar citiem atkritumiem. Šādi produkti var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai iznīcināšana. Rūpējieties par tīrību un vidi. Izlietotās baterijas un/vai akumulatori jāpārstrādā kā atsevišķi atkritumi un jāievieto atsevišķā konteinerā. Izlietotās baterijas vai akumulatori jānodod izlietoto bateriju un akumulatoru savākšanas/savākšanas punktā. Informācija par savākšanas/savākšanas punktiem ir pieejama vietējā iestādē vai šāda veida aprīkojuma izplatītājā. Noliecotās iekārtas var tikt atgrieztas arī pārdevējam, ja tiek iegādāta jauna prece par summu, kas nav lielāka par tāda paša veida jaunus iegādātās iekārtas apjomu. Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citām valstīm ir spēkā atbilstošā valstī spēkā esošie tiesību akti. Mēs iesakām sazināties ar mūsu produkta izplatītāju jūsu reģionā.

#### **PIEZĪMĪS / PADOMI**

Šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, aizdegšanos, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus bojājumus.

#### **-RO-**

#### **SCOP / APLICARE**

Produsul este destinat utilizării în uz casnic și general. Utilizați în aer liber.

#### **INSTALARE**

Vă rugăm să citiți manualul înainte de a continua cu asamblarea. Schema de asamblare: vezi ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că fixarea mecanică este corectă. Produsul necesită pregătire pentru funcționare.

#### **CARACTERISTICE FUNCȚIONALE**

Lampa este echipata cu panouri solare incorporate. Produsul pornește automat după întuneric.

#### **RECOMANDĂRI DE OPERARE / ÎNTREȚINERE**

Curățați numai cu țesături delicate și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Nu acoperiți produsul. Asigurați accesul liber la aer. Încălceurea bateriei: vezi ilustrații. Nu utilizați produsul într-un loc cu condiții de mediu nefavorabile, de exemplu, praf, praf, apă, vibrații etc. Produsul este echipat cu o sursă de lumină LED neînlocuibilă. În cazul deteriorării sursei de lumină, produsul nu poate fi reparat. Este inacceptabil să folosiți un produs deteriorat. ATENȚIE! Nu priviți în fasciculul de lumină al LED-urilor. Produsul este destinat utilizării într-un climat moderat. Este interzisă utilizarea produsului fără capatul instalat. Produs nedetasabil. Nu este potrivit pentru auto-reparare. Construcția produsului nu garantează rezistența la condiții specifice de mediu, de exemplu datorită prezenței agenților de dezghetare, a atmosferei de sare, a uleiurilor, grăsimilor, solventilor. Nu lăsați dispozitivul să se inunde. Încălceurea dispozitivului cu unul sau două este detectată o defecțiune. Înainte de prima pornire, lampa solară trebuie expusă la lumina directă a soarelui timp de câteva zile pentru a reîncărca bateriile. Când amplasați lampa solară în aer liber, asigurați-vă că panoul solar nu este acoperit/ascuns/umbrat, permițând încărcarea optimă a bateriilor. Pentru a menține procesul de încărcare a bateriei optim în timpul zilei, păstrați curate panoul solar și carcasa dispozitivului. Curățați periodic. Dacă lampa nu mai funcționează după ceva timp, este posibil ca bateriile din lampă să fie înlocuite.

#### **PROTECȚIA MEDIULUI \***

Recomandăm separarea deșeurilor de ambalaje. Marcajul indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi, nu pot fi aruncate la gunoii obișnuiți împreună cu alte deșuri. Astfel de produse pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane și necesită o formă specială de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare. Ai grijă de curățenie și de mediu. Bateriile și/sau acumulatorii uzate trebuie tratați ca deșuri separate și plasați într-un container individual. Bateriile sau acumulatorii uzate trebuie predați la un punct de colectare/colectare de deșuri de baterii și acumulatori. Informațiile despre punctele de colectare/colectare sunt disponibile de la autoritatea locală sau dealer-ul de acest tip de echipament. Echipamentul uzat poate fi, de asemenea, returnat vânzătorului, dacă un produs nu este achiziționat într-o sumă nu mai mare decât cantitatea de echipament nu achiziționat de același tip. Regulile de mai sus se aplică zonei Uniunii Europene. Pentru alte țări se aplică reglementările legale în vigoare în țara în cauză. Vă recomandăm să contactați distribuitorul produsului nostru din zona dumneavoastră.

#### **NOTE / SFATURI**

Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce, de exemplu, la incendii, arsuri, șocuri electrice, vătămări fizice și alte daune materiale și nemateriale.

-SK-

## ÚČEL / APLIKÁCIA

Výrobok je určený na použitie v domácnostiach a na všeobecné použitie. Používajte vonku.

## INŠTALÁCIA

Pred pokračovaním v montáži si prečítajte návod. Montážna schéma: pozri obrázky. Pred prvým použitím skontrolujte, či je mechanické upevnenie správne. Výrobok vyžaduje prípravu na prevádzku.

## FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Svietidlo je vybavené vstavanými solárnymi panelmi. Produkt sa spustí automaticky po zotmení.

## PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA / ÚDRŽBA

Čistite iba jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výmena batérie: pozri obrázky. Výrobok nepoužívajte na miestach s nepriaznivými podmienkami prostredia, ako je prach, prach, voda, vibrácie a pod. Výrobok je vybavený nevymeniteľným LED svetelným zdrojom. V prípade poškodenia svetelného zdroja nie je možné výrobok opraviť. Je neprijateľné používať poškodený výrobok. POZOR! Nepozerajte sa do svetelného lúča LED(iek). Výrobok je určený na použitie v miernom podnebí. Je zakázané používať výrobok bez namontovaného krytu. Nerozoberajtečný produkt. Nie je vhodný na svojomocnú opravu. Konštrukcia výrobku nezaručuje odolnosť voči špecifickým podmienkam prostredia, napríklad v dôsledku prítomnosti rozmarozovacích látok, soľnej atmosféry, olejov, tukov, rozpúšťadiel. Nedovoľte, aby sa zariadenie zaplavilo. Ak sa zistí porucha, vymeňte zariadenie za nové. Pred prvým spustením musí byť solárna lampa niekoľko dní vystavená priamemu slnečnému žiareniu, aby sa batérie dobili. Pri umiestnení solárnej lampy vonku sa uistite, že solárny panel nie je zakrytý/zakrytý/tienený, čo umožní optimálne nabíjanie batérií. Aby bol proces nabíjania batérie počas dňa optimálny, udržiujte solárny panel a kryt zariadenia v čistej. Pravidelne čistite. Ak lampa po určitom čase prestane fungovať, je možné, že bude potrebné vymeniť batérie v lampe.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA \*

Odporúčame triediť odpad z obalov. Označenie poukazuje na potrebu selektívneho zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Takto označené výrobky nie je možné pod hrozbou pokuty vyhadzovať do bežného odpadu spolu s ostatným odpadom. Takéto produkty môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, najmä regeneráciu, recykláciu a/alebo likvidáciu. Dbajte na čistosť a životné prostredie. S použitými batériami a/alebo akumulátormi by sa malo zaobchádzať ako so samostatným odpadom a mali by sa umiestniť do samostatného kontajnera. Použitie batérie alebo akumulátory odovzdajte do zbernej/zberne použitých batérií a akumulátorov. Informácie o zberných/zberných miestach sú k dispozícii na miestnom úrade alebo u predajcu tohto typu zariadenia. Opotrebované zariadenie môže byť predávajúcemu vrátené aj v prípade, že nový výrobok bol zakúpený v množstve nie väčšom ako je množstvo nového zakúpeného zariadenia rovnakého typu. Vyššie uvedené pravidlá platia pre oblasť Európskej únie. Pre ostatné krajiny platia právne predpisy platné v danej krajine. Odporúčame vám kontaktovať distribútora nášho produktu vo vašej oblasti.

## POZNÁMKY / TYP

Nedodržiavte pokyny v tomto návode môže viesť napríklad k požiaru, popáleninám, úrazu elektrickým prúdom, fyzickému zraneniu a iným materiálным a nemateriálnym škodám.

-UA-

## ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для домашнього та загального використання. Використовувати на вулиці.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

Будь ласка, прочитайте інструкцію перед тим, як продовжити збірку. Схема монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням переконайтеся, що механічне кріплення є правильним. Виріб потребує підготовки до експлуатації.

## ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ

Лампа оснащена вбудованими сонячними панелями. Виріб запускається автоматично після настання темряви.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Зabezpečiti вільний доступ повітря. Заміна батареї: див. ілюстрації. Не використовуйте виріб у місцях із несприятливими умовами навколишнього середовища, наприклад, пил, пил, вода, вібрація тощо. Виріб оснащено незмінним світлодіодним джерелом світла. У разі пошкодження джерела світла виріб не підлягає ремонту. Неприпустимо використання пошкодженого виробу. УВАГА! Не дивіться на промінь світлодіодів. Виріб призначений для використання в помірного кліматі.

Заборонається використовувати виріб без встановленої кришки. Нерозбірний виріб. Для самостійного ремонту не підходить. Конструкція виробу не гарантує стійкості до певних умов навколишнього середовища, наприклад, через наявність агентів розморожування, соляної атмосфери, масел, жирів, розчинників. Не допускайте затоплення пристрою. У разі виявлення несправності замінити пристрій на новий. Перед першим запуском сонячна лампа повинна бути під прямими сонячними променями протягом кількох днів, щоб зарядити батареї.

Розміщуючи сонячну лампу на відкритому повітрі, переконайтеся, що сонячна панель не накрита/не затемнена/затінена, що забезпечує оптимальний заряд акумуляторів. Щоб процес зарядки акумулятора протягом дня був оптимальним, тримайте сонячну панель і корпус пристрою в чистоті. Періодично чистити. Якщо через деякий час лампа пересте працювати, можливо, потрібно замінити батареї в лампі.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА \*

Ми рекомендуємо сортувати відходи упаковки. Маркування вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукцію, позначену таким чином, під страхом штрафу не можна викидати до звичайного сміття разом з іншими відходами. Такі продукти можуть завдавати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і вимагати спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Дбайте про чистоту та навколишнє середовище. Використані батареї та/або акумулятори слід утилізувати як окремі відходи та відправити в окремий контейнер. Використані батареї та акумулятори слід здати до пункту збору/приймання відпрацьованих батареї та акумуляторів. Інформацію про пункти збору/пункти збору можна отримати в місцевих органах влади або у дилера цього типу обладнання. Зношене обладнання також може бути повернено продавцю, якщо придбано новий товар на суму, не більшу за кількість новоприданого обладнання такого ж типу. Наведені вище правила діють на території

Європейського Союзу. Для інших країн застосовуються законодавчі норми відповідної країни. Ми рекомендуємо зв'язатися з дистрибутором нашої продукції у вашому регіоні.

## ПРИМІТКИ / ПОРАДИ

Недотримання вказівок цього посібника може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень та інших матеріальних і нематеріальних збитків.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji

(CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu

(DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch

(EE) Prügikasti sümbol - vt juhendi peatükki

"KESKONNAAKAITSE"

(FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku

"YMPÄRISTÖNSUOJELU"

(GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual

(HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku

(HU) Kuka szimbólum - lásd a kézikönyv

"KÖRNYEZETVEDELÉM" fejezetét

(IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale

(LT) Šiukšliadėžės simbolis - žr. vadovo skyrį "APLINKOSAUGA"

(LV) Mīkstas simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDZĪBA"

(RO) Simbolul cosului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual

(SK) Symbol smetného koša - pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode

(UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



